

ΚΒ.

ΙΠΠΑΡΧΟΣ ΚΑΙ ΙΠΠΙΑΣ.

Α' Εγγύαι.

Τερτιαριον.



Τὸν Πεισίφρατον συνδιεδεῖχθησαν οἱ δύω τε νιόι, Ἡππαρχος, καὶ Ἡππίας, καὶ κατ’ ἀρχὰς ἐφάνησαν καὶ οἱ δύω αὐτάξιοι τῇ πατρῷ. Αὖλος ἀφ’ ἦν ὁ Αἰρόδιος καὶ ὁ Αἴρισογείτων υἱόριθέντες, ἐφόνευσαν τὸν Ἡππαρχον, ὁ Ἡππίας, ὀργιζόμενος διὰ τότε, ἐσκληρύνθη, καὶ εκτέτει ἐμίσθη.

Βοήθεμενοι παρὰ τῶν Λακεδαιμονίων οἱ Αἰνυαῖοι ἐξωπλιοῦνται κατὰ τὴν τυράννον τὸν αὖλον οἱ σύμμαχοι, διὰ γηλοτυπίαν, προαιθανόμενοι τὰς μετ’ εἰς πολὺ μετακέν τῶν δύω πόλεων συμβάσας ἐχθρικὰς ἀμίλλας, ἀπέσυραν εἰς τῶν Αἰνυαίων τὴν βοήθειαν, καὶ ἐξωπλιοῦνται υπὲρ τὴν Ἡππίαν. ὁ Ἡππίας ὅμως εἶπεσε, μικῆς καὶ διωχθεὶς τῶν Αἰνυῶν. Οὐδενὶ αποκατεσάθη πάλιν ἡ Διημοκρατία.

Συνέβη ἡ μεταβολὴ αὗτη τὸ δ'. ἔτος τῆς ξινῆς.
Ολυμπιάδος, ἔτη 513. Π. X.

XXII. HIPPARQUE ET HIPPias.

Athènes. — Tyrans.

APRES la mort de Pisistrate, ses deux fils Hipparque et Hippias partagèrent entr'eux l'autorité souveraine, et se montrèrent d'abord également dignes de succéder à leur père; mais deux citoyens d'Athènes, Aristogiton et Harmodius, ayant assassiné Hipparque, Hippias irrité par ce meurtre, devint cruel et se rendit odieux.

Secondés par Lacédémone, les Athéniens s'armèrent contre leur tyran, mais leur alliée, dont la jalouse commençoit à pressentir les rivalités haineuses qui devoient bientôt éclater entre les deux républiques, retira le secours qu'elle accordoit au peuple d'Athènes, et prit les armes en faveur d'Hippias: ce dernier n'en succomba pas moins; il fut battu, chassé d'Athènes, et le gouvernement populaire fut rétabli.

Cette révolution arriva la 4e. année de la 66e. olympiade, l'an 513e. avant J. C.

XXII. IPPARCO E IPPIA.

Atene. — Tyranni.

Dopo la morte di Pisistrato, i suoi due figlij, Ipparco e Ippia s'impadronirono dell'autorità sovrana ed al principio mostraronsi ugualmente degni di succedere a lor padre; ma due cittadini d'Atene, Aristogitone e Armodio, avendo assassinato Ipparco, Ippia sdegnato per quest'omicidio, divenne crudele, e resesi odioso.

Ajutati da' Lacedemonj gli Ateniensi armaronsi contro il loro tiranno; mà i loro alleati, la cui gelosia principiava a pressentire le rivalità odiose, che tosto erano da manifestarsi frà le due repubbliche, ritirarono il soccorso al popolo d'Atene accordato, e presevo le armi in favore d'Ippia: con tutto ciò quest'ultimo andò collo svantaggio; fù battuto e scacciato d'Atene, ove fù ristabilito il governo popolare.

Succedette questa rivoluzione l'anno quarto dell'olimpiade 66, ossia 513 anni prima di G. C.

XXII. Hipparch und Hippias.

Athenen. — Tyrannen.

Nach dem Pisistrat bestiegen den Thron seine zween Söhne, Hipparchus und Hippias, und Anfangs bezeigten sich beyde würdig ihrem Vater zu folgen. Nachdem aber Harmodius und Aristogiton gekränkt, den Hipparch getötet hatten, fing Hippias an, durch diesen Mord entrüstet, grausam zu herrschen, und zog sich einen allgemeinen Haß zu.

Die Athenienser, unterstüzt von den Lacedämoniern, rüsteten sich gegen den Tyrannen aus; aber die Bundesgenossen, die, in kurzem zwischen diesen beyden Republiken über den Vorzug auszubrechenden Begebenheiten ahndend, zogen aus Eifersucht die Hülfe von den Atheniensern zurück, und ergriffen die Parthey des Hippias. Demungeachtet unterlag dieser letztere, wurde überwunden und aus Athen getrieben. Nach ihm wurde die Republik wieder hergestellt.

Diese Staatsveränderung geschah im 4ten Jahre der 66sten Olympiade, 513 Jahre vor Christi Geburt.